

20:1 וַיְהִי לְעֵת הַשָּׁנָה הַשְּׁבוּתָה לְעֵת צֵאת הַמְּלָכִים וַיְהִי

u·iei l·oth thshubth e·shne l·oth tzath e·mlkim
 and·he-is-becoming to·season-of return-of the·year to·season-of to-go-forth-of the·kings

וַיִּנְהַג בְּנֵי אֶרֶץ אֲתָרְצִי וַיִּשְׁחָתוּ וַיָּבֵאוּ אֶת יוֹאָב חֵיל צְבָא וַיִּשְׁחָתוּ

u·ineg iuab ath - chil e·tzba u·ishchth ath - artz bni
 and·he-is-leading Joab » army-of the·host and·he-is-bringing-ruin » land-of sons-of

בִּירוּשָׁלַם וַיֵּשְׁבוּ וַיְדוּד רַבָּה אֶת וַיֵּצֵר עַמּוֹן וַיָּבֵא

omun u·iba u·itzr ath - rbe u·duid ish b·irushlm
 Ammon and·he-is-coming and·he-is-besieging » Rabbah and·David dwelling in·Jerusalem

וַיִּדְּ וַיְהָרֶסֶה רַבָּה אֶת יוֹאָב :
 u·ik iuab ath - rbe u·iers·e :
 and·he-is-smiting Joab » Rabbah and·he-is-demolishing·her

20:2 וַיִּקַּח מֵעַל רֹאשׁוֹ מֶלֶךְ מִלְּכֵם עֲטֹרֶת אֶת דָּוִד

u·iqch duid ath - otrth - mlk·m m·ol rash·u
 and·he-is-taking David » crown-of king-of·them from·on head-of·him

וַיִּמְצָא וַתְּהִי יָקְרָה אֲבֹן וַיָּבֵא זָהָב וַיִּשְׁקַל מִשְׁקָל

u·imtza·e u·thei iqre abn u·b·e - zeb u·shll e·oir eutzia mshql kkr
 and·he-is-finding·her weight-of talent-of gold and·in·her stone precious and·she-is-becoming

עַל מֵאֵד הַרְבֵּה הוֹצִיא הָעִיר וַשְּׁלַל דָּוִד רֹאשׁ - עַל

ol - rash duid u·shll e·oir eutzia erbe mad :
 on head-of David and·loot-of the·city he-brought-forth to-be-much very

20:3 וַיֵּצֵא בְּמִנְרָה וַיִּשֶׁר וַיֹּצִיא בָּהּ אֲשֶׁר הָעָם וַאֲתָרְצִי

u·ath - e·om u·ishr b·mgre eutzia ash - b·e
 and· » the·people who in·her he-brought-forth and·he-is-setting in·the·saw

וַיִּבְחָרְצִי עָרֵי לְכָל דָּוִד וַיַּעַשׂ וַיִּשֶׁר וַיִּבְחָרְצִי

u·b·chritzi ori duid l·kl ioshe u·kn
 and·in·threshers-of the·iron and·in·the·axes and·so he-is-doing David to·all-of cities-of

בְּנֵי עַמּוֹן וַיֵּשְׁבוּ וַיִּקַּח דָּוִד וַיֵּצֵא אֶת כָּל בְּנֵי עַמּוֹן

bni omun u·ishb duid u·kl - e·om irushlm : p
 sons-of Ammon and·he-is-returning David and·all-of the·people Jerusalem

20:4 וַיְהִי אַז פָּלְשְׁתִּים עִם בְּגֵזֶר מִלְּחָמָה וַתֵּעַמַּד אַחְרֵיכֵן

u·iei az om - phlshtim b·gizr mlchme u·thomd
 and·he-is-becoming after·so war in·Gezer with Philistines then

הַחֶשְׁתִּי סִבְכֵי הַחֶה מִלְּדֵי מִלְּחָמָה מִלְּחָמָה סִפֵּי אֶת

eke sbkci e·chshthi ath - sphi m·ildi e·rphaim
 he-smote Sibbecai the·Hushathite » Sippai from·ones-born-of the·Rephaim

וַיִּקְנְעוּ :
 u·iknou :
 and·they-are-being-made-submissive

20:5 וַתְּהִי בֶן אֶלְחָנָן וַיִּדְּ פְּלִשְׁתִּים אֶת מִלְּחָמָה עוֹד -

u·thei alchnn bn u·ik ath - phlshtim mlchme
 and·she-is-becoming further battle with Philistines and·he-is-smiting Elhanan son-of

וַיִּעֹר | יְעִיר | אֶת אַחִי לַחְמִי אַחִי גִלְיָת וְהָיָה עֵצֶן חֲנִיתוֹ

u·ior ioir ath - lchmi achi glith e·gthi u·otz chnith·u
 Jair Jair » Lahmi brother-of Goliath the·Gittite and·wood-of spear-of·him

כַּמְנֹר אֲרָגִים :
 k·mnur argim :
 as·cylinder-of ones-weaving

20:6 וַתְּהִי וַאֲצַבְעוֹתָיו מִדָּה אִישׁ וַיְהִי בְּגַת מִלְּחָמָה עוֹד -

u·thei u·atzbothi·u aish mde u·iei b·gth mlchme
 and·she-is-becoming further battle in·Gath and·he-was^{bc} man-of size and·fingers-of·him

שֵׁשׁ וְשֵׁשׁ וְאַרְבַּע עָשָׂר וְגַם נוֹלַד הוּא לְהַרְפָּא :

shsh u·shsh oshrim u·arbo u·gm - eua nuld l·e·rpha :
 six and·six twenty and·four and·moreover he he-was-born to·the·Rapha

20:7 וַיִּתְּרֶף אַחִי שְׁמוּאֵל בֶּן יְהוֹנָתָן וַיִּבְהוּ יִשְׂרָאֵל אֶת

u·ichrph achi shmoa bn ieunthn u·ik·eu ath - ishral
 and·he-is-reproaching » Israel and·he-is-smiting·him Jonathan son-of Shimea brother-of

דָּוִד :
 duid :
 David

1 . And it came to pass, that after the year was expired, at the time that kings go out [to battle], Joab led forth the power of the army, and wasted the country of the children of Ammon, and came and besieged Rabbah. But David tarried at Jerusalem. And Joab smote Rabbah, and destroyed it.

2 And David took the crown of their king from off his head, and found it to weigh a talent of gold, and [there were] precious stones in it; and it was set upon David's head: and he brought also exceeding much spoil out of the city.

3 And he brought out the people that [were] in it, and cut [them] with saws, and with harrows of iron, and with axes. Even so dealt David with all the cities of the children of Ammon. And David and all the people returned to Jerusalem.

4 . And it came to pass after this, that there arose war at Gezer with the Philistines; at which time Sibbecai the Hushathite slew Sippai, [that was] of the children of the giant: and they were subdued.

5 And there was war again with the Philistines; and Elhanan the son of Jair slew Lahmi the brother of Goliath the Gittite, whose spear staff [was] like a weaver's beam.

6 And yet again there was war at Gath, where was a man of [great] stature, whose fingers and toes [were] four and twenty, six [on each hand], and six [on each foot]: and he also was the son of the giant.

7 But when he defied Israel, Jonathan the son of Shimea David's brother slew him.

20:8 אֵל נולְדוּ לְהֶרְפָּא בְּנֵת וַיִּפְּלוּ בְּיַד - דָּוִד
 al nuldu l·e·rpha b·gth u·iphlu b·id - duid
 these they-were-born to·the·Rapha in·Gath and·they-are-falling in·hand-of David

⁸ These were born unto the giant in Gath; and they fell by the hand of David, and by the hand of his servants.

וּבְיַד - עֲבָדָיו : פ
 u·b·id - obdi·u : p
 and·in·hand-of servants-of·him